

(iv) කැඳැණූ ශබ්දයේ වකුන්ටී ඒකවචන රූපය කුමක් ද?

kaññā எனும் பெயரின் சதுர்த்தீ (நான்காம் வேற்றுமை) ஏகவசன (ஒருமை) வடிவம் யாது?
What is the Dative singular form of noun **kaññā**?

- (1) කැඳැණූය (2) කැඳැණූස්ස (3) කැඳැණූයං (4) කැඳැණූනං
(1) kaññāya (2) kaññāssa (3) kaññāyaṃ (4) kaññānaṃ

(v) බින්දුසාරරාජා යන්නේ නිවැරදි නිර්වචනය කුමක් ද?

Bindusārārājā என்பதன் சரியான வரைவிலக்கணம் யாது?
What is the correct definition of **Bindusārārājā**?

- (1) බින්දුසාරො ච සො රාජා (2) බින්දුසාරස්ස රාජා
(3) බින්දුං සාරං චීය යස්ස රඤ්ඤො සො (4) බින්දු ච සාරො ච රාජා ච
(1) Bindusāro ca so rājā (2) Bindusārassa rājā
(3) Binduṃ sāraṃ viya yassa rañño so (4) Bindu ca sāro ca rājā ca

(vi) අපමත්තො පමත්තෙසු... යනාදි ගාථාවෙහි අවසාන පදය තෝරන්න.

appamatto pamattesu... எனும் காதாவின் இறுதி அடியைத் தெரிவுசெய்க.
Select the last line of the verse **appamatto pamattesu...**

- (1) සුත්තෙසු බහුජාගරො (2) යෙ පමත්තා යථා මතා
(3) පප්පොති විපුලං සුඛං (4) හිත්වා යාති සුමෙධසො
(1) suttesu bahujāgaro (2) ye pamattā yathā matā
(3) pappoti vipulaṃ sukhaṃ (4) hitvā yāti sumedhaso

(vii) දෝෂ සහිත උච්චාරණ රටාව ප්‍රකාශ වන පාලි පාඨය මේවායින් කුමක් ද?

பின்வருவனவற்றுள் எது தவறான உச்சரிப்புடனான பெயர்ப்பிணை வெளிப்படுத்தும் தெரிவு ஆகும்?
Which of the following is the Pali excerpt with wrong pronunciation?

- (1) සුරාමෙරයමස්සිපමාදවිධානා වෙරමණී සික්ඛාපදං සමාදියාමී.
(2) කායො ජිගුච්ඡො සකලො දුගන්ධො.
(3) ඉච්ඡිතං පත්ථිතං තුය්හං ඛිප්පමෙව සමිජ්ඣතු.
(4) ඝනසාරප්පදිත්තෙන දීපෙන තමධංසිනා
(1) Surāmerayamajjhāpamādaṭṭhānā veramaṇī sikkhāpamaṃ samādiyāmi.
(2) Kāyo jiguccho sakalo dugandho.
(3) Icchitaṃ patthitaṃ tuyhaṃ khippameva samijjhatu.
(4) Ghanasārappadittena dīpena tamadhamsinā.

(viii) “බ්‍රාහ්මණො හත්ථෙ විධුනිංසු” යන්නෙහි තේරුම වන්නේ

“brāhmaṇā hatthe vidhuniṃsu.” என்பதன் கருத்து யாது?

The meaning of “brāhmaṇā hatthe vidhuniṃsu.” is

- (1) බ්‍රාහ්මණයෝ අතෙහි තැබූහ. (2) බ්‍රාහ්මණයෝ අත්පොළසන් දුන්හ.
(3) බ්‍රාහ්මණයෝ අත් සැලූහ. (4) බ්‍රාහ්මණයෝ අත් පෙන්වූහ.
(1) Brahmins kept on hand. (2) Brahmins clapped.
(3) Brahmins moved hands. (4) Bhammins showed hands.

(ix) පෙමතො ජායති සොකො යන්නෙහි පෙමතො යන වචනයේ විභක්තිය කුමක් ද?

pemato jāyatī soko என்பதில் வரும் **pemato** எனும் சொல்லின் விபக்தி (வேற்றுமை) யாது?
What is the Case of the word **pemato** in **pemato jāyatī soko**?

- (1) පඨමා (2) තතියා (3) චකුන්ටී (4) පඤ්චමී
(1) paṭhamā (2) tatiyā (3) catutthi (4) pañcamī

(x) පුරුෂයන් දසදෙනා අතර පළමුවැන්නා යන අදහස දෙන පාඨය ඇතුළත් වරණය තෝරන්න.

பத்து மனிதர்களுள் முதலாமவர் எனும் கருத்தைத் தரும் தொடரினைக் கொண்ட தெரிவினைத் தேர்ந்தெடுக்குக.
Select the option with the phrase that gives the meaning the **first of the ten men**.

- (1) දසපුරිසා පඨමො (2) දසහි පුරිසෙහි පඨමො
(3) දස පුරිසස්ස පඨමො (4) දසසු පුරිසෙසු පඨමො
(1) dasapurisā paṭhamo (2) dasahi purisehi paṭhamo
(3) dasa purisassa paṭhamo (4) dasasu purisesu paṭhamo

(2 × 10 = 20 marks)

2. (අ) පහත දැක්වෙන පාලි පාඨ සිංහලට නගන්න.

(අ) பின்வரும் பாளி பகுதிகளைத் தமிழில் மொழிபெயர்க்க.

(a) Translate the following Pāli passages into **English**.

(i) ස්වාක්ඛාතො භගවතා ධම්මො සන්දිට්ඨිකො අකාලිකො එහිපස්සිකො ඔපනයිකො පච්චත්තං වෙදිතඛිබ්බො විඤ්ඤ්භිති.

Svākkhāto bhagavatā dhammo sandiṭṭhiko akāliko ehipassiko opanayiko paccattam veditabbo viññūhīti.

(ii) එකදිවසං කිර කොසලමහාරාජා රත්තිං නිද්දුපගතො පච්ඡිමෙ යාමෙ සොළසමහාසුපිනෙ දිස්වා භීතතසිතො පබුජ්ඣිත්වා ඉමෙසං සුපිනානං දිට්ඨත්තා කින්තු බො මෙ භවිස්සතිති මරණභයතප්පිතො සයනපිට්ඨෙ නිසින්තකොව විතිනාමෙසි.

Ekadivasam kira Kosalamahārājā rattim niddupagato pacchime yāme soḷasamahāsupine disvā bhītatāsito pabujjhivā imesaṃ supinānaṃ diṭṭhattā kinnu kho me bhavissatīti maraṇabhayaatajjito sayanapiṭṭhe nisinnakova vītināmesi.

(iii) තස්මිං කාලෙ සුමෙධනාපසො අත්තනො අස්සමපදා උග්ගන්ත්වා තෙසං මනුස්සානං උපරිභාගෙන ආකාසෙන ගච්ඡන්තො තෙ හට්ඨතුට්ඨෙ මනුස්සෙ දිස්වා 'කින්තු බො කාරණ'න්ති ආකාසනො ඔරුය්හ එකමන්තං ධීතො මනුස්සෙ පුච්ඡි.

Tasmim kāle Sumedhatāpaso attano assamapadā uggantvā tesam manussānaṃ uparibhāgena ākāseṇa gacchanto te haṭṭhatuṭṭhe manusse disvā 'kinnu kho kāraṇa'nti ākāsatō oruyha ekamantaṃ ṭhito manusse pucchi.

WWW.OLEVELAPI.COM

(ආ) පහත දැක්වෙන වාක්‍ය පාලියට නගන්න.

(ஆ) பின்வரும் வாக்கியங்களைப் பாளியில் மொழிபெயர்க்க.

(b) Translate the following sentences into **Pāli**.

(i) බුදුරජාණන් වහන්සේගේ ශ්‍රාවක සංඝයා ලෝකයට පින් කෙතක් වේ.

புத்தரின் சீடர் சமூகம் உலகிற்கு ஒரு புண்ணிய களமாகும்.

The community of disciples of the Buddha is a field of merit to the world.

(ii) මුගලන් තෙරුන් වහන්සේ මනෝමය ශරීරයක් මවාගෙන තවුතිසාවට වැඩි සේක.

முகலன் தேரர் மனோமயமானதொரு உடலை உருவாக்கி தவுதிஸாவுக்குச் சென்றார்.

Moggallāna therō, having created a mind made body, went to the Tāvatisa.

(4 × 5 = 20 marks)

3. පහත දැක්වෙන ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න.

பின்வரும் வினாக்களுக்கு விடையளிக்கുക.

Answer the following questions.

(i) පහත දැක්වෙන ගාථාවෙහි නිවැරදි අර්ථය ලියන්න.

பின்வரும் காதாவின் சரியான கருத்தை எழுதுக.

Write the correct meaning of the following verse.

මා පමාදමනුයුක්ඤ්ඤපෙථ - මා කාමරතිසන්ථවං,
අප්පමත්තො හි ක්ඛායත්තො - පප්පොති විපුලං සුඛං.

Mā pamādamanuyuñjetha – mā kāmaratisanthavam,
appamatto hi jhāyanto – pappoti vipulam sukham.

(ii) ‘උච්චානවතො සතිමතො...’ යනාදී ගාථාව නිවැරදි අක්ෂර වින්‍යාසය සහිතව ලියා දක්වන්න.
‘Uṭṭhānavato satimato...’ எனும் செய்யுளை சரியான எழுத்துக் கூட்டலுடன் எழுதுக.

Write the verse ‘Uṭṭhānavato satimato...’ with correct spelling.

(iii) පහත දැක්වෙන පදවලින් දෙකකට බෞද්ධ සාහිත්‍යාත්මක විවරණ සපයන්න.

பின்வரும் சொற்களுள் இரண்டினுக்கு பௌத்த இலக்கிய ரீதியில் விளக்கங்கள் தருக.

Give Buddhist literary explanations for **two** of the following.

(1) යොගක්ඛෙමං/yogakkhemam

(2) බහුජාගරො/bahujāgaro

(3) සංයොජනං/samyojanam

(4) මඝවා/Maghavā

- (iv) පහත දැක්වෙන ගාථා පාඨ නිවැරදි පද බෙදීම් සහිතව ලියන්න.
 பின்வரும் காதா (செய்யுள்) அடிகளைச் சரியான முறையிலான சொற்பிரிப்புடன் எழுதுக.
 Write the following verse lines with correct separation of words.

(1) අධිවාසෙ තුනො භන්තෙ / adhivāse tuno bhante

(2) යො වද තපව රොමනු ජෙසු / yo vada tampava romanu jesu

(3) මාමෙ බාල සමාගමො / māme bāla samāgamo

(4) පුඤ්ඤෙ නමෙ තෙ නව හොතු මොක්ඛං / puññe name te naca hotu mokkham

- (v) තදකළු අකුරින් දී ඇති පදවලින් අදාළ පදය යොදා පහත ගාථා පාදවල හිස්තැන් සම්පූර්ණ කරන්න.
 தடித்த எழுத்துக்களிலுள்ள சொற்களுள் பொருத்தமான சொல்லை பயன்படுத்தி பின்வரும் காதா (செய்யுள்) அடிகளின் வெற்றிடங்களைப் பூர்த்திசெய்க.

Fill in the blanks of verse lines with the suitable word given below in bold print.

ගන්ධරවිසයෙ, වතස්සෙතෙ, තිදසපුරෙ, තරදෙවෙහි
gandhāravisaye, catassete, tidasapure, naradevehi

(1) එකා දාඨා, එකා නාගපුරෙ අහු.

Ekā dāṭhā, ekā Nāgapure ahu.

(2) එකා, එකාසි පුන සීහළෙ.

Ekā, ekāsi puna Sīhaḷe.

(3), මහාදාඨා නිබ්බාණරසදීපිකා.

....., mahādāṭhā nibbāṇarasadīpikā.

(4) පූජිතා, අහං වන්දාමී ධාතුයො.

Pūjitā, ahaṃ vandāmi dhātuyo.

(4 × 5 = 20 marks)

4. (අ) පහත දැක්වෙන පදවල අර්ථය ලියා දක්වන්න.

(அ) பின்வரும் சொற்களின் கருத்தினை எழுதுக.

(a) Write the meaning of the following words.

(i) ජෙත්වා / jetvā

(ii) සිනෙහෙන / sinehena

(iii) පුබ්බඤ්ඤසමයෙ / pubbañhasamaye

(iv) අභිවන්දිය / abhivandiya

(v) සින්ධු / sindhu

(ආ) පහත දැක්වෙන විසන්ධි පද සන්ධි කරන්න.

(ஆ) பின்வரும் பிரிந்துள்ள சொற்களைச் சந்தி சேர்த்து எழுதுக.

(b) Join the following disjointed words.

(i) සමෙච්ච + අහං / samecca + ahaṃ

(ii) කිං + කතො / kiṃ + kato

(iii) අච + සිරො / ava + siro

(iv) ගහිතො + ඉති / gahito + iti

(v) සං + ලෙඛි / saṃ + lekha

(ඉ) පහත දැක්වෙන පදවල තද්ධිත ප්‍රභේද නම් කරන්න.

(இ) பின்வரும் சொற்களின் தத்தித வேறுபாட்டைப் பெயரிடுக.

(c) Name the kinds of the Secondary Derivative of the following nouns.

(i) මායාවී / māyāvī

(ii) මුදුතා / mudutā

(iii) සාකටිකො / sākaṭiko

(iv) භාගිනෙය්‍යො / bhāgineyyo

(v) දිවාරං / divāraṃ

(ඊ) පහත දැක්වෙන අසම්ප්‍රේත පද සමාස කර ලියන්න.

(ஈ) பின்வரும் சொற்களை பயன்படுத்தி ஸமாஸ பதங்களை அமைக்குக.

(d) Make Compound Nouns using the following Nouns.

(i) හත්ථං ගතං / hatthaṃ gataṃ

(ii) පත්තං ච චීවරං ච / pattaṃ ca cīvaraṃ ca

(iii) ජීවස්ස යාව / jīvassa yāva

(iv) චන්දිලානං ගාමො / caṅḍālānaṃ gāmo

(v) අසොකො කුමාරො / Asoko kumāro

(5 × 4 = 20 marks)

5. පහත දැක්වෙන ඡේදය කියවා අසා ඇති ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න.
 பின்வரும் பந்தியை வாசித்து வினாக்களுக்கு விடையளிக்குக.
 Read the following passage and answer the questions given below.

අතීත බාරාණසියං බ්‍රහ්මදත්තෙ රජ්ජං කාරෙත්තෙ හිමවන්තප්පදෙසෙ අරක්ඛ්ඤායනනෙ පබ්බතගුහායං අනෙකසකා එළකා වසන්ති. තෙසං වසනට්ඨානතො අවිදුරෙ එකිස්සා ගුහාය පුතිමංසො නාම සීගාලො වෙණියා නාම හරියාය සද්ධිං වසති. සො එකදිවසං හරියාය සද්ධිං විවරන්තො තෙ එළකෙ දිස්වා එකෙන උපායෙන ඉමෙසං මංසං බාදිකුං වට්ටති'ති වින්තෙත්වා උපායෙන එකෙකං එළකං මාරෙසී. තෙ උභෝ'පි එළකමංසං බාදන්තා ටාමසමීපන්තා ධුලසරීරා අහෙසුං, අනුපුබ්බිකෙත එළකා පරික්ඛයං අගමංසු. තෙසං අන්තරෙ මෙලමාතා එළිකා වාන්තා අහොසී උපායකුසලා. සීගාලො කං මාරෙකුං අසක්කොන්තො එකදිවසං හරියාය සද්ධිං මන්තෙසී.

Atīte Bārāṇasiyaṃ Brahmadaṭṭe rajjaṃ kārente Himavantappadese araññāyatane pabbataguhāyaṃ anekasatā eḷakā vasanti. Tesam vasaṇaṭṭhānato avidūre ekissā guhāya Pūṭimaṃso nāma sigālo Veṇiyā nāma bhariyāya saddhiṃ vasati. So ekadivasam bhariyāya saddhiṃ vicaranto te eḷake disvā ekena upāyena imesaṃ maṃsaṃ khāditaṃ vaṭṭatī'ti cintetvā upāyena ekekaṃ eḷakaṃ māresi. Te ubho'pi eḷakamaṃsaṃ khādantā thāmasampannā thūlasarīrā ahesuṃ. Anupubbena eḷakā parikkhayaṃ agamaṃsu. Tesam antare Meḷamātā eḷikā vyattā ahosi upāyakusalā. Sigālo taṃ māretuṃ asakkonto ekadivasam bhariyāya saddhiṃ mantesi.

(i) මෙහි සඳහන් ස්වාමී - භාර්යා දෙදෙනාගේ නම පිළිවෙළින් ලියා දක්වන්න.
 இதில் குறிப்பிடப்படும் கணவன் - மனைவி ஆகிய இருவரின் பெயர்களையும் முறையே எழுதுக.

Write the names of husband and wife mentioned in this passage.

.....

(ii) එළකමංස, පුතිමංස, ධුලසරීර, මන්තෙති යන පදවල තේරුම ලියන්න.
eḷakamaṃsa, pūṭimaṃsa, thūlasarīra, manteti ஆகிய சொற்களின் கருத்துகளை எழுதுக.

Write the meanings of the words **eḷakamaṃsa, pūṭimaṃsa, thūlasarīra** and **manteti**.

.....

.....

.....

(iii) බාරාණසියං බ්‍රහ්මදත්තෙ රජ්ජං කාරෙත්තෙ යන්තෙහි ව්‍යාකරණ ප්‍රයෝගය පැහැදිලි කරන්න.
Bārāṇasiyaṃ Brahmadaṭṭe rajjaṃ kārente என்பதன் இலக்கணப் பிரயோகத்தை விளக்குக.

Clarify the Grammatical usage of **Bārāṇasiyaṃ Brahmadaṭṭe rajjaṃ kārente**.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- (iv) මෙහි සඳහන් වඩාත් බුද්ධිමත් චරිතය නම් කොට එසේ සැලකීමට හේතුව පහදන්න.
இதில் குறிப்பிடப்படும் புத்திசாதுரியமான கதாபாத்திரத்தினைப் பெயரிட்டு அவ்வாறு கருதுவதற்கான காரணத்தையும் தெளிவுபடுத்துக.
Name the more intelligent character mentioned here and clarify the reason to be considered so.

.....
.....
.....
.....
.....

- (v) උපායකුසලා යන්න විවරණය කරන්න.
'upāyakusalā' என்பதனை விளக்குக.
Explain the term 'upāyakusalā'.

.....
.....
.....
.....
.....

(2 + 4 + 4 + 4 + 6 = 20 marks)

6. (අ) පහත දී ඇති ශබ්දවලට සමානව වරනැගෙන ශබ්දය වරහන තුළින් තෝරා හිස්තැන් පුරවන්න.

(அ) பின்வரும் பெயர்களுக்கு ஒத்த வகையில் வேற்றுமைப்படும் பெயரடியை அடைப்புக்குள்ளிருந்து தேர்ந்தெடுத்து வெற்றிடங்களை நிரப்புக.

- (a) Fill in the blank having selected the stem from brackets which is declension wise similar to the given stem.

- (i) එළ (වාරි, පුඤ්ඤ, යාගු, බ්‍රහ්ම)
phala (vāri, puñña, yāgu, Brahma)
- (ii) බුද්ධ (රූප, ගච්ඡන්ත, මන, වරාහ)
Buddha (rūpa, gacchanta, mana, varāha)
- (iii) අග්ගි (හත්ථි, භූමි, ගිරි, අට්ඨි)
aggi (hatthi, bhūmi, giri, atthi)
- (iv) ආයු (චක්ඛු, ධෙනු, භික්ඛු, පිතු)
āyu (cakkhu, dhenu, bhikkhu, pitu)
- (v) කඤ්ඤා (පඤ්ඤා, තරුණි, යුවතී, කුමාරී)
kaññā (paññā, taruṇī, yuvatī, kumārī)

7. (අ) පහත දී ඇති ක්‍රියාපදවල කාලය, චයනය හා පුරුෂය සැලකිල්ලට ගෙන වගුවේ හිස්තැන් නිවැරදිව පම්පූර්ණ කරන්න.
- (அ) கீழே தரப்பட்டுள்ள வினைச் சொற்களின் காலம், எண், இடம் (காலம், வசனம், புருஷ) என்பவற்றைக் கருத்தில் கொண்டு அட்டவணையிலுள்ள வெற்றிடங்களைச் சரியாகப் பூரணப்படுத்துக.
- (a) Having taken into consideration Time, Number and Person of the given verbs correctly fill in the blanks of the following table.

| වන්තමානා (වර්තමාන) | අප්පතනී (අතීත) | භවිස්සන්ති (අනාගත) |
|--------------------|----------------|--------------------|
| | ගවිජිංසු | |
| පවථ | | |
| | | භවිස්සසි |
| | පචිං | |
| වන්දාම | | |

| වර්තමාන (நிகழ்கால) Present (Indicative) | இறந்தகால Past (Indefinite) | எதிர்கால Future (Indefinite) |
|--|-------------------------------|---------------------------------|
| | gacchimsu | |
| pacatha | | |
| | | bhavissasi |
| | pacim | |
| vandāma | | |

- (ආ) පහත වගුවේ හිස්තැන් අමිභ ශබ්දය ඇසුරෙන් පුරවන්න.
- (ஆ) பின்வரும் அட்டவணையின் வெற்றிடங்களை **amha** பெயரடியின் அடிப்படையில் பூர்த்தி செய்க.
- (b) Fill in the blanks of the following table with reference to the noun **amha**.

| විභක්ති | ඒකවචන | බහුවචන |
|---------|-------|---------|
| පඨමා | අහං | |
| දුතියා | | අමිභෙ |
| තතියා | මයා | |
| චතුත්ථී | | අමිභාකං |
| පඤ්චමී | | අමිභෙහි |
| ෂට්ඨී | මය්හං | |
| සත්තමී | | අමිභෙසු |

| வேற்றுமை/Case | ஏகவசன (ஒருமை)/Singular | பகுவசன (பன்மை)/Plural |
|---------------------------------|------------------------|-----------------------|
| பிரதமர்/Nominative | ahaṃ | |
| தவிதியர்/Accusative | | amhe |
| திருதியர்/Ablative (of agent) | mayā | |
| சதுர்த்தி/Dative | | amhākaṃ |
| பஞ்சமீ/Ablative (of separation) | | amhehi |
| ஷஷ்டி/Genitive | mayhaṃ | |
| சப்தமீ/Locative | | amhesu |

